



ITALIAN STYLE FOR LIFTS

## TFT90x

### MANUALE UTENTE

Rev.02

Versione Firmware: 1.2.85 e seguenti

### INFO PER ORDINAZIONE

| CODICE DISPLAY | TIPOLOGIA                         |
|----------------|-----------------------------------|
| TFT901-A-3     | INGRESSI PARALLELI E SERIALE VEGA |
| TFT902-A-3     | INGRESSI PARALLELI E CAN          |
| TFT903-A-3     | INGRESSI PARALLELI E RS485        |

Il numero dopo la A nel codice indica lo spessore del vetro in mm

### PRODOTTI OPZIONALI

| DESCRIZIONE                           | CODICE                  |
|---------------------------------------|-------------------------|
| Kit Autonomo NO                       | KIT-AUTONOMO-NO         |
| Micro SD industriale da 4GB*          | MICRO SDCARD-4G-SLC-IND |
| Cavo adattatore per Micro USB M-USB F | CB.MICRO.USB.M-USB.A.F  |
| Chiave USB da 32GB**                  | USB-STICK-32GB-KGN      |

\*La scheda Micro SD si utilizza solo per trasferire i progetti da Sirio Editor al display, e dopo il trasferimento è possibile rimuoverla dal dispositivo, tranne nel caso in cui il progetto contenga seconda lingua di sintesi vocale o musica di sottofondo.

In questi due casi, la scheda Micro SD non deve essere rimossa dal dispositivo.

\*\*La chiave USB può essere usata per trasferire progetti da Sirio Editor al display.

Per progetti con seconda lingua di sintesi vocale o musica di sottofondo, si raccomanda di utilizzare la scheda Micro SD.

## Indice

|       |                                                       |    |
|-------|-------------------------------------------------------|----|
| 1     | DATI TECNICI .....                                    | 4  |
| 2     | MODALITÀ DI LAVORO .....                              | 4  |
| 3     | MODALITÀ DI LAVORO IN PARALLELO .....                 | 5  |
| 3.1   | ANODO COMUNE O CATODO COMUNE .....                    | 5  |
| 3.2   | PINOUT .....                                          | 5  |
| 3.3   | UN POLO PER PIANO (1 WIRE) .....                      | 6  |
| 3.4   | BINARIO, BINARIO NEGATO, GRAY, BCD .....              | 6  |
| 3.5   | 7 SEGMENTI .....                                      | 9  |
| 3.6   | AUTONOMO .....                                        | 10 |
| 4     | MODALITÀ DI LAVORO SERIALI .....                      | 11 |
| 4.1   | SERIALE VEGA (solo per TFT901) .....                  | 11 |
| 4.2   | CAN (solo per TFT902) E RS485 (solo per TFT903) ..... | 11 |
| 5     | PROGRAMMAZIONE DEL DISPLAY .....                      | 12 |
| 5.1   | MENÙ DI PROGRAMMAZIONE .....                          | 12 |
| 5.2   | MENÙ 1: MODO & PROGETTO .....                         | 13 |
| 5.2.1 | MENÙ 1.1: IMPORTA PROGETTO .....                      | 13 |
| 5.2.2 | MENÙ 1.2: IMPOSTA MODO .....                          | 13 |
| 5.2.3 | MENÙ 1.3: INDIRIZZO .....                             | 13 |
| 5.2.4 | MENÙ 1.4: PARAMETRO SERIALE .....                     | 14 |
| 5.2.5 | MENÙ 1.5: FUNZIONI SPECIALI .....                     | 14 |
| 5.3   | MENÙ 2: SIMBOLI DI PIANO .....                        | 15 |
| 5.3.1 | MENÙ 2.1: PIANO PIU' BASSO .....                      | 15 |
| 5.3.2 | MENÙ 2.2: MODIFICA SIMBOLI DI PIANO .....             | 15 |
| 5.4   | MENÙ 3: MODIFICA DATI IMPIANTO .....                  | 16 |
| 5.5   | MENÙ 4: OPZIONI .....                                 | 16 |
| 5.5.1 | MENÙ 4.1: ROTAZIONE IMMAGINI DI SFONDO .....          | 16 |
| 5.5.2 | MENÙ 4.2: DEBOUNCE INGRESSI .....                     | 16 |
| 5.5.3 | MENÙ 4.3: TIPO ANIMAZIONE FRECCIA .....               | 16 |
| 5.6   | MENÙ 5: SISTEMA .....                                 | 16 |
| 5.6.1 | MENÙ 5.1: ORA E DATA .....                            | 16 |
| 5.6.2 | MENÙ 5.2: IMPOSTA LINGUA .....                        | 16 |
| 5.6.3 | MENÙ 5.3: VOLUME .....                                | 16 |
| 5.6.4 | MENÙ 5.4: STANDBY .....                               | 17 |
| 5.6.5 | MENÙ 5.4: DIAGNOSTICA .....                           | 17 |

|     |                                                              |    |
|-----|--------------------------------------------------------------|----|
| 6   | AUDIO, MUSICA, SINTESI VOCALE.....                           | 18 |
| 6.1 | ALTOPARLANTE ESTERNO .....                                   | 18 |
| 7   | CREAZIONE ED ESPORTAZIONE DEI PROGETTI DA SIRIO EDITOR ..... | 19 |
| 8   | IMPORTAZIONE DEI PROGETTI NEL DISPLAY .....                  | 20 |
| 9   | RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....                               | 21 |
| 10  | DIMENSINI.....                                               | 24 |

## 1 DATI TECNICI

|                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| Schermo                          | 9"                               |
| Risoluzione                      | 800 (RGB) x 480                  |
| Area display                     | 198 mm x 111 mm                  |
| Colori                           | 16M                              |
| Pixel                            | 0.24 x 0.23 [mm]                 |
| Tensione di alimentazione        | 12÷24 Vdc±10%                    |
| Assorbimento di corrente massimo | 400 mA                           |
| Temperatura di funzionamento     | -5°C / +40°C      +23°F / +104°F |
| Micro SD card                    | Opzionale                        |
| Formato immagini                 | *.bmp, *.jpg, *.jpeg, *.png      |
| Durata di vita (luminosità 100%) | 20.000 ore                       |
| Angolo di visuale                | Ore 12                           |
| Intensità luminosa               | 350 cd/m²                        |
| Attivazione segnali ingresso     | Vedi par.3.1                     |

## 2 MODALITÀ DI LAVORO

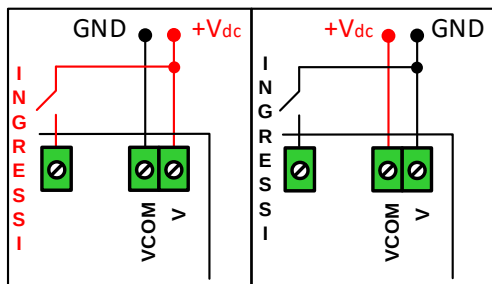
| Display           | Descrizione                                                                               | N°max piani<br>(range di default) |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 WIRE            | <b>Un polo per piano</b> , ogni ingresso (1-16) abilita un piano                          | 16 (0,15)                         |
| BINARY            | Gli ingressi (1-6) codificano il numero di piano in <b>binario</b>                        | 64 (0,63)                         |
| INVERTED BINARY   | Gli ingressi (1-6) codificano il numero di piano in <b>binario negato</b>                 | 64 (0,63)                         |
| BCD               | Gli ingressi (1-6) codificano il numero di piano in <b>BCD</b>                            | 29 (-9,19)                        |
| GRAY              | Gli ingressi (1-6) codificano il numero di piano in <b>GRAY</b>                           | 64 (0,63)                         |
| 7 SEG             | Ingressi <b>Sette segmenti</b>                                                            | -9, 29                            |
| Stand alone NO    | Modalità autonomo del display (con sensori magnetici <b>NO</b> )                          | 64 (-9,54)                        |
| Stand alone NC    | Modalità autonomo del display (con sensori magnetici <b>NC</b> )                          | 64 (-9,54)                        |
| Serial V (TFT901) | Seriale Vega                                                                              |                                   |
| CAN (TFT902)      | Protocolli CAN                                                                            |                                   |
| RS485 (TFT903)    | Protocolli RS485                                                                          |                                   |
| DEMO              | Simulazione virtuale dell'impianto con piani, frecce e allarmi                            | 16 (0,15)                         |
| DEMO 2            | Simulazione virtuale dell'impianto<br>Ogni ingresso corrisponde ad una chiamata di cabina | 16 (0,15)                         |

### 3 MODALITÀ DI LAVORO IN PARALLELO

Di seguito si fa riferimento alle modalità in parallelo, in particolare:  
1 Polo per piano, Binario, Binario negato, Gray, BCD, 7 segmenti, Autonomo.

#### 3.1 ANODO COMUNE O CATODO COMUNE

Nelle modalità in parallelo (Un polo per piano, Binario, Binario negato, Gray, BCD, 7 segmenti, Autonomo), il display può funzionare in modalità **anodo comune (comune positivo)** o **catodo comune (comune negativo)**, a seconda della connessione dei cavi di alimentazione. Fare riferimento al seguente schema:



#### ATTIVAZIONE INGRESSI

- Per attivare gli ingressi da + V, collegare V = + V, Vcom = GND.
- Per attivare gli ingressi da GND, collegare V = GND, Vcom = + V.

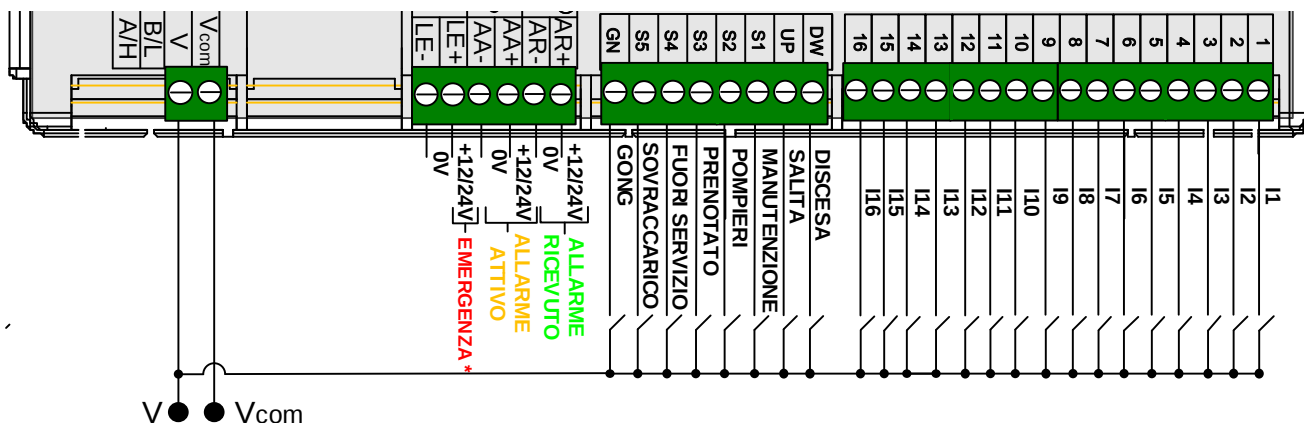
#### 3.2 PINOUT

| PIN  | DESCRIZIONE              | ICONA* | ALLARME N.** |
|------|--------------------------|--------|--------------|
| 1-16 | Indicazione di posizione |        |              |
| DW   | Freccia discesa          |        |              |
| UP   | Freccia salita           |        |              |
| AA   | Allarme attivo           |        | 2            |
| AR   | Allarme ricevuto         |        | 3            |
| S1   | Manutenzione             |        | 5            |
| S2   | Incendio                 |        | 6            |
| S3   | Riservato                |        | 8            |
| S4   | Fuori servizio           |        | 10           |
| S5   | Sovraccarico             |        | 1            |
| GN   | GONG                     |        |              |

\* Messaggi e icone possono essere modificati utilizzando il software Vega SIRIO EDITOR.

\*\* Numero dello stato dell'impianto nel software Vega SIRIO EDITOR.

### 3.3 UN POLO PER PIANO (1 WIRE)



- $V=GND$   $V_{com}=+V_{dc}$  → Anodo comune, attivazione ingressi: GND;
- $V=+V_{dc}$   $V_{com}=GND$  → Catodo comune, attivazione ingressi: +Vdc;

(\*) L'icona dell'emergenza e la luce di cortesia si attivano tramite un positivo (LE+), il pin LE- corrisponde al GND del display

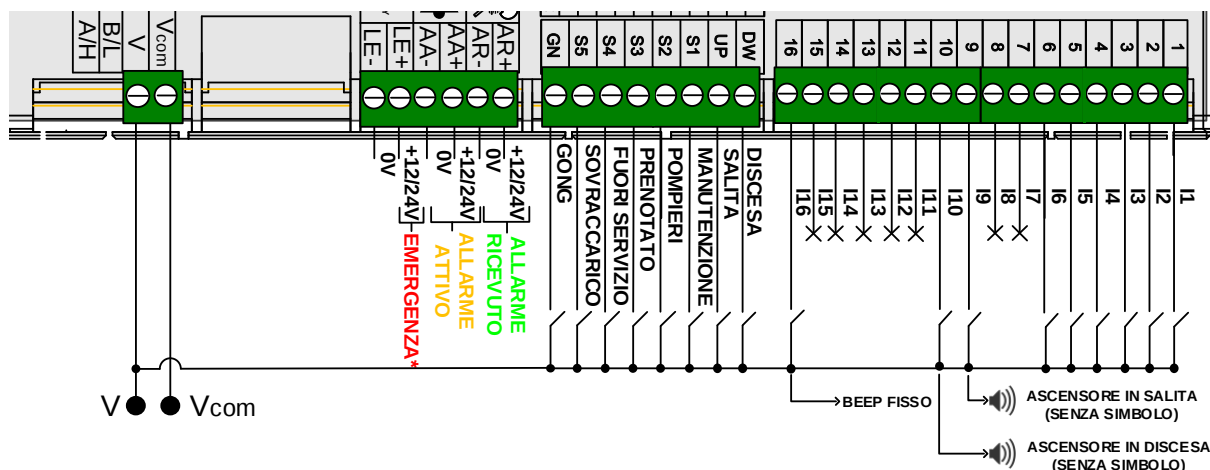
La modalità UN POLO PER PIANO si attiva impostando **1.2 IMPOSTA MODO = 1 WIRE**.

| Ingresso Attivo | I1 | I2 | I3 |  | I14 | I15 | I16 |
|-----------------|----|----|----|--|-----|-----|-----|
| Piano*          | 0  | 1  | 2  |  | 13  | 14  | 15  |

Il valore mostrato all'attivazione dell'ingresso I1 (posizione più bassa) può essere modificato attraverso il parametro **2.1 PIANO PIU' BASSO**.

I valori degli ingressi dei piani successivi verranno ricalcolati automaticamente\*

### 3.4 BINARIO, BINARIO NEGATO, GRAY, BCD



- $V=GND$   $V_{com}=+V_{dc}$  → Anodo comune, attivazione ingressi: GND;
- $V=+V_{dc}$   $V_{com}=GND$  → Catodo comune, attivazione ingressi: +Vdc;

(\*) L'icona d'emergenza e la luce di cortesia si attivano tramite un positivo (LE+).  
Il pin LE- corrisponde al GND del display.

Le varie modalità si possono attivare configurando il parametro **1.2 IMPOSTA MODO**.

| Binario | Binario Negato | Ingressi Display |     |     |     |     |     | Binario | Binario Negato | Ingressi Display |     |     |     |     |    |
|---------|----------------|------------------|-----|-----|-----|-----|-----|---------|----------------|------------------|-----|-----|-----|-----|----|
|         |                | 1                | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   |         |                | 1                | 2   | 3   | 4   | 5   | 6  |
| 0       | 63             | OFF              | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | 32      | 31             | OFF              | OFF | OFF | OFF | OFF | ON |
| 1       | 62             | ON               | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | 33      | 30             | ON               | OFF | OFF | OFF | OFF | ON |
| 2       | 61             | OFF              | ON  | OFF | OFF | OFF | OFF | 34      | 29             | OFF              | ON  | OFF | OFF | OFF | ON |
| 3       | 60             | ON               | ON  | OFF | OFF | OFF | OFF | 35      | 28             | ON               | ON  | OFF | OFF | OFF | ON |
| 4       | 59             | OFF              | OFF | ON  | OFF | OFF | OFF | 36      | 27             | OFF              | OFF | ON  | OFF | OFF | ON |
| 5       | 58             | ON               | OFF | ON  | OFF | OFF | OFF | 37      | 26             | ON               | OFF | ON  | OFF | OFF | ON |
| 6       | 57             | OFF              | ON  | ON  | OFF | OFF | OFF | 38      | 25             | OFF              | ON  | ON  | OFF | OFF | ON |
| 7       | 56             | ON               | ON  | ON  | OFF | OFF | OFF | 39      | 24             | ON               | ON  | ON  | OFF | OFF | ON |
| 8       | 55             | OFF              | OFF | OFF | ON  | OFF | OFF | 40      | 23             | OFF              | OFF | OFF | ON  | OFF | ON |
| 9       | 54             | ON               | OFF | OFF | ON  | OFF | OFF | 41      | 22             | ON               | OFF | OFF | ON  | OFF | ON |
| 10      | 53             | OFF              | ON  | OFF | ON  | OFF | OFF | 42      | 21             | OFF              | ON  | OFF | ON  | OFF | ON |
| 11      | 52             | ON               | ON  | OFF | ON  | OFF | OFF | 43      | 20             | ON               | ON  | OFF | ON  | OFF | ON |
| 12      | 51             | OFF              | OFF | ON  | ON  | OFF | OFF | 44      | 19             | OFF              | OFF | ON  | ON  | OFF | ON |
| 13      | 50             | ON               | OFF | ON  | ON  | OFF | OFF | 45      | 18             | ON               | OFF | ON  | ON  | OFF | ON |
| 14      | 49             | OFF              | ON  | ON  | ON  | OFF | OFF | 46      | 17             | OFF              | ON  | ON  | ON  | OFF | ON |
| 15      | 48             | ON               | ON  | ON  | ON  | OFF | OFF | 47      | 16             | ON               | ON  | ON  | ON  | OFF | ON |
| 16      | 47             | OFF              | OFF | OFF | OFF | ON  | OFF | 48      | 15             | OFF              | OFF | OFF | OFF | ON  | ON |
| 17      | 46             | ON               | OFF | OFF | OFF | ON  | OFF | 49      | 14             | ON               | OFF | OFF | OFF | ON  | ON |
| 18      | 45             | OFF              | ON  | OFF | OFF | ON  | OFF | 50      | 13             | OFF              | ON  | OFF | OFF | ON  | ON |
| 19      | 44             | ON               | ON  | OFF | OFF | ON  | OFF | 51      | 12             | ON               | ON  | OFF | OFF | ON  | ON |
| 20      | 43             | OFF              | OFF | ON  | OFF | ON  | OFF | 52      | 11             | OFF              | OFF | ON  | OFF | ON  | ON |
| 21      | 42             | ON               | OFF | ON  | OFF | ON  | OFF | 53      | 10             | ON               | OFF | ON  | OFF | ON  | ON |
| 22      | 41             | OFF              | ON  | ON  | OFF | ON  | OFF | 54      | 9              | OFF              | ON  | ON  | OFF | ON  | ON |
| 23      | 40             | ON               | ON  | ON  | OFF | ON  | OFF | 55      | 8              | ON               | ON  | ON  | OFF | ON  | ON |
| 24      | 39             | OFF              | OFF | OFF | ON  | ON  | OFF | 56      | 7              | OFF              | OFF | OFF | ON  | ON  | ON |
| 25      | 38             | ON               | OFF | OFF | ON  | ON  | OFF | 57      | 6              | ON               | OFF | OFF | ON  | ON  | ON |
| 26      | 37             | OFF              | ON  | OFF | ON  | ON  | OFF | 58      | 5              | OFF              | ON  | OFF | ON  | ON  | ON |
| 27      | 36             | ON               | ON  | OFF | ON  | ON  | OFF | 59      | 4              | ON               | ON  | OFF | ON  | ON  | ON |
| 28      | 35             | OFF              | OFF | ON  | ON  | ON  | OFF | 60      | 3              | OFF              | OFF | ON  | ON  | ON  | ON |
| 29      | 34             | ON               | OFF | ON  | ON  | ON  | OFF | 61      | 2              | ON               | OFF | ON  | ON  | ON  | ON |
| 30      | 33             | OFF              | ON  | ON  | ON  | ON  | OFF | 62      | 1              | OFF              | ON  | ON  | ON  | ON  | ON |
| 31      | 32             | ON               | ON  | ON  | ON  | ON  | OFF | 63      | 0              | ON               | ON  | ON  | ON  | ON  | ON |

La tabella fa riferimento ad un display programmato con parametro **2.1 PIANO PIU' BASSO = 0**.

Tutti gli altri piani verranno ricalcolati automaticamente.

| BCD | Ingressi Display |     |     |     |     |
|-----|------------------|-----|-----|-----|-----|
|     | 1                | 2   | 3   | 4   | 5   |
| 0   | ON               | ON  | ON  | ON  | OFF |
| 1   | OFF              | ON  | ON  | ON  | OFF |
| 2   | ON               | OFF | ON  | ON  | OFF |
| 3   | OFF              | OFF | ON  | ON  | OFF |
| 4   | ON               | ON  | OFF | ON  | OFF |
| 5   | OFF              | ON  | OFF | ON  | OFF |
| 6   | ON               | OFF | OFF | ON  | OFF |
| 7   | OFF              | OFF | OFF | ON  | OFF |
| 8   | ON               | ON  | ON  | OFF | OFF |
| 9   | OFF              | ON  | ON  | OFF | OFF |

| BCD | Ingressi Display |     |     |     |    |
|-----|------------------|-----|-----|-----|----|
|     | 1                | 2   | 3   | 4   | 5  |
| 10  | ON               | ON  | ON  | ON  | ON |
| 11  | OFF              | ON  | ON  | ON  | ON |
| 12  | ON               | OFF | ON  | ON  | ON |
| 13  | OFF              | OFF | ON  | ON  | ON |
| 14  | ON               | ON  | OFF | ON  | ON |
| 15  | OFF              | ON  | OFF | ON  | ON |
| 16  | ON               | OFF | OFF | ON  | ON |
| 17  | OFF              | OFF | OFF | ON  | ON |
| 18  | ON               | ON  | ON  | OFF | ON |
| 19  | OFF              | ON  | ON  | OFF | ON |

**IMPORTANTE:** per usare la codifica BCD, impostare il parametro **2.1 PIANO PIU' BASSO = 0**.

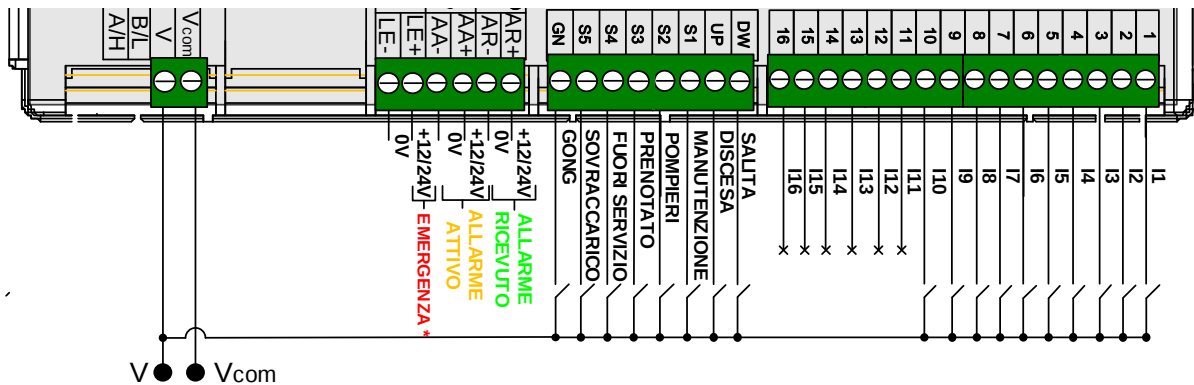
L'ingresso I6 attiva il segno meno. Se I5 e I6 sono entrambi attivi, comparirà solo la decina.

| Gray | Ingressi Display |     |     |     |     |     | Gray | Ingressi Display |     |     |     |     |    |
|------|------------------|-----|-----|-----|-----|-----|------|------------------|-----|-----|-----|-----|----|
|      | 1                | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   |      | 1                | 2   | 3   | 4   | 5   | 6  |
| 0    | OFF              | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | 32   | OFF              | OFF | OFF | OFF | ON  | ON |
| 1    | ON               | OFF | OFF | OFF | OFF | OFF | 33   | ON               | OFF | OFF | OFF | ON  | ON |
| 2    | ON               | ON  | OFF | OFF | OFF | OFF | 34   | ON               | ON  | OFF | OFF | ON  | ON |
| 3    | OFF              | ON  | OFF | OFF | OFF | OFF | 35   | OFF              | ON  | OFF | OFF | ON  | ON |
| 4    | OFF              | ON  | ON  | OFF | OFF | OFF | 36   | OFF              | ON  | ON  | OFF | ON  | ON |
| 5    | ON               | ON  | ON  | OFF | OFF | OFF | 37   | ON               | ON  | ON  | OFF | ON  | ON |
| 6    | ON               | OFF | ON  | OFF | OFF | OFF | 38   | ON               | OFF | ON  | OFF | ON  | ON |
| 7    | OFF              | OFF | ON  | OFF | OFF | OFF | 39   | OFF              | OFF | ON  | OFF | ON  | ON |
| 8    | OFF              | OFF | ON  | ON  | OFF | OFF | 40   | OFF              | OFF | ON  | ON  | ON  | ON |
| 9    | ON               | OFF | ON  | ON  | OFF | OFF | 41   | ON               | OFF | ON  | ON  | ON  | ON |
| 10   | ON               | ON  | ON  | ON  | OFF | OFF | 42   | ON               | ON  | ON  | ON  | ON  | ON |
| 11   | OFF              | ON  | ON  | ON  | OFF | OFF | 43   | OFF              | ON  | ON  | ON  | ON  | ON |
| 12   | OFF              | ON  | OFF | ON  | OFF | OFF | 44   | OFF              | ON  | OFF | ON  | ON  | ON |
| 13   | ON               | ON  | OFF | ON  | OFF | OFF | 45   | ON               | ON  | OFF | ON  | ON  | ON |
| 14   | ON               | OFF | OFF | ON  | OFF | OFF | 46   | ON               | OFF | OFF | ON  | ON  | ON |
| 15   | OFF              | OFF | OFF | ON  | OFF | OFF | 47   | OFF              | OFF | OFF | ON  | ON  | ON |
| 16   | OFF              | OFF | OFF | ON  | ON  | OFF | 48   | OFF              | OFF | OFF | ON  | OFF | ON |
| 17   | ON               | OFF | OFF | ON  | ON  | OFF | 49   | ON               | OFF | OFF | ON  | OFF | ON |
| 18   | ON               | ON  | OFF | ON  | ON  | OFF | 50   | ON               | ON  | OFF | ON  | OFF | ON |
| 19   | OFF              | ON  | OFF | ON  | ON  | OFF | 51   | OFF              | ON  | OFF | ON  | OFF | ON |
| 20   | OFF              | ON  | ON  | ON  | ON  | OFF | 52   | OFF              | ON  | ON  | ON  | OFF | ON |
| 21   | ON               | ON  | ON  | ON  | ON  | OFF | 53   | ON               | ON  | ON  | ON  | OFF | ON |
| 22   | ON               | OFF | ON  | ON  | ON  | OFF | 54   | ON               | OFF | ON  | ON  | OFF | ON |
| 23   | OFF              | OFF | ON  | ON  | ON  | OFF | 55   | OFF              | OFF | ON  | ON  | OFF | ON |
| 24   | OFF              | OFF | ON  | OFF | ON  | OFF | 56   | OFF              | OFF | ON  | OFF | OFF | ON |
| 25   | ON               | OFF | ON  | OFF | ON  | OFF | 57   | ON               | OFF | ON  | OFF | OFF | ON |
| 26   | ON               | ON  | ON  | OFF | ON  | OFF | 58   | ON               | ON  | ON  | OFF | OFF | ON |
| 27   | OFF              | ON  | ON  | OFF | ON  | OFF | 59   | OFF              | ON  | ON  | OFF | OFF | ON |
| 28   | OFF              | ON  | OFF | OFF | ON  | OFF | 60   | OFF              | ON  | OFF | OFF | OFF | ON |
| 29   | ON               | ON  | OFF | OFF | ON  | OFF | 61   | ON               | ON  | OFF | OFF | OFF | ON |
| 30   | ON               | OFF | OFF | OFF | ON  | OFF | 62   | ON               | OFF | OFF | OFF | OFF | ON |
| 31   | OFF              | OFF | OFF | OFF | ON  | OFF | 63   | OFF              | OFF | OFF | OFF | OFF | ON |

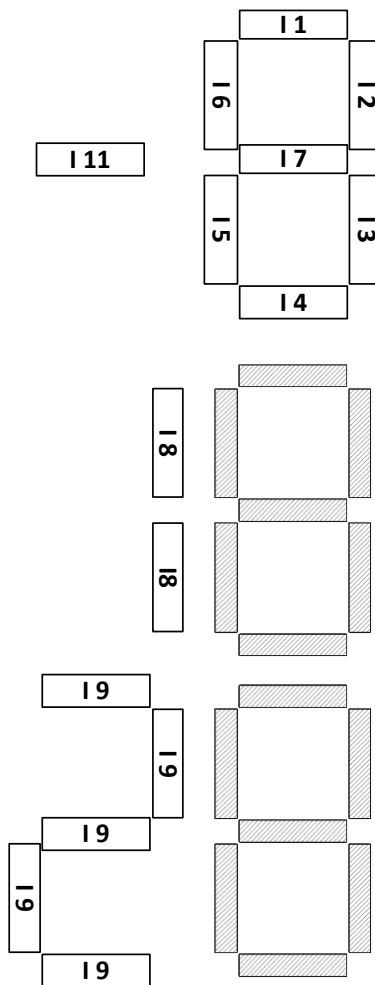
La tabella fa riferimento ad un display programmato con parametro **2.1 PIANO PIU' BASSO = 0**.  
Tutti gli altri piani verranno ricalcolati automaticamente.

### 3.5 7 SEGMENTI

La codifica 7 SEGMENTI può essere attivata configurando **1.2 IMPOSTA MODO = 7 SEG.**  
Questa modalità di lavoro è disponibile a partire dalla versione 1.x.105.



- $V = \text{GND}$   $V_{\text{com}} = +V_{\text{dc}}$  → Anodo comune, attivazione ingressi: GND;
  - $V = +V_{\text{dc}}$   $V_{\text{com}} = \text{GND}$  → Catodo comune, attivazione ingressi: +Vdc;
- (\*) L'icona d'emergenza e la luce di cortesia si attivano tramite un positivo (LE+).  
Il pin LE- corrisponde al GND del display.



L'ingresso della cifra a sinistra (I8 per la decina o I9 per la ventina) e il segno meno (I11) possono essere attivati contemporaneamente.

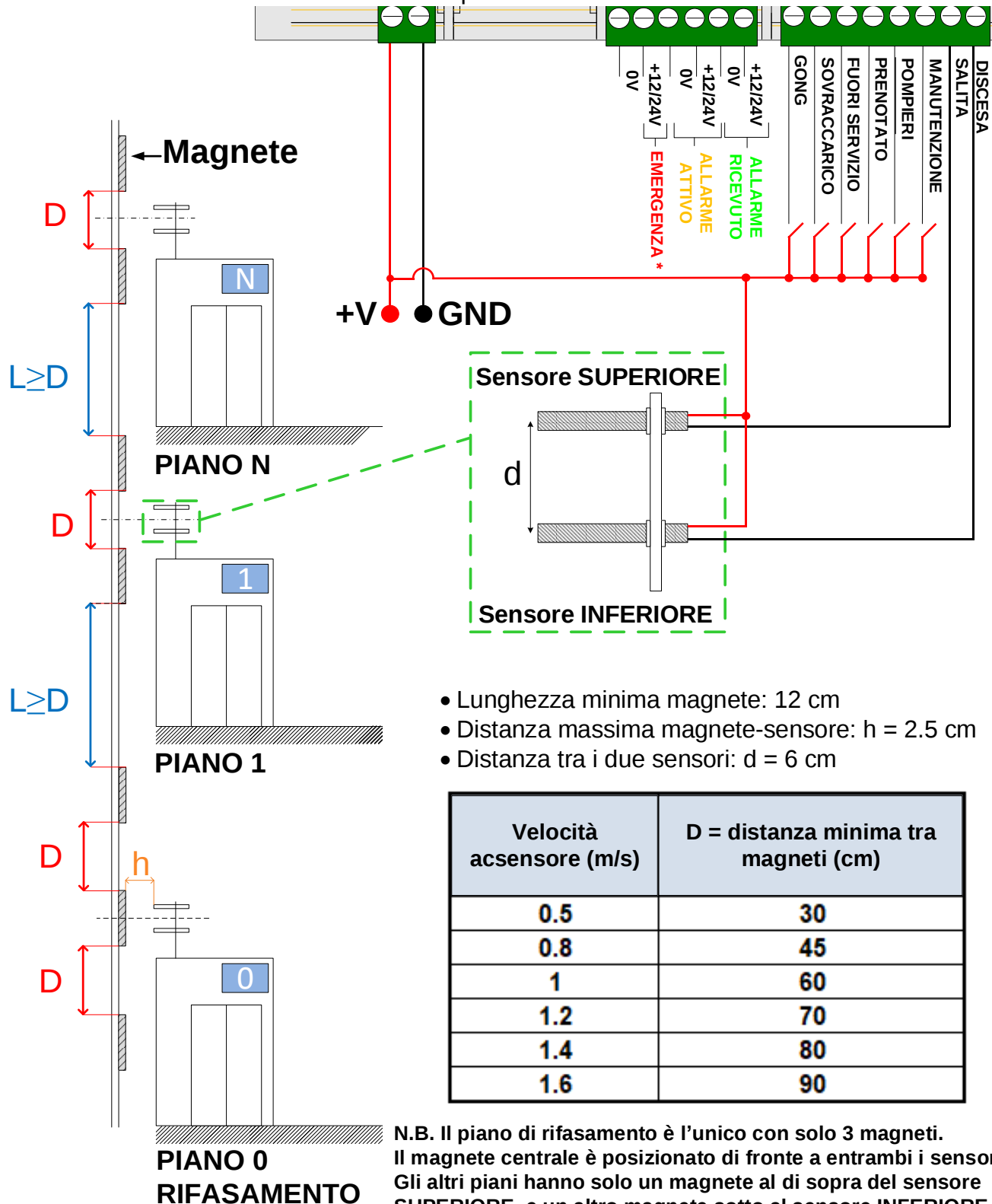
### 3.6 AUTONOMO

Le modalità in AUTONOMO possono essere attivate configurando il parametro:

**1.2 IMPOSTA MODO = AUTONOMO NO** in caso di utilizzo di sensori normalmente aperti.

**1.2 IMPOSTA MODO = AUTONOMO NC** in caso di utilizzo di sensori normalmente chiusi.

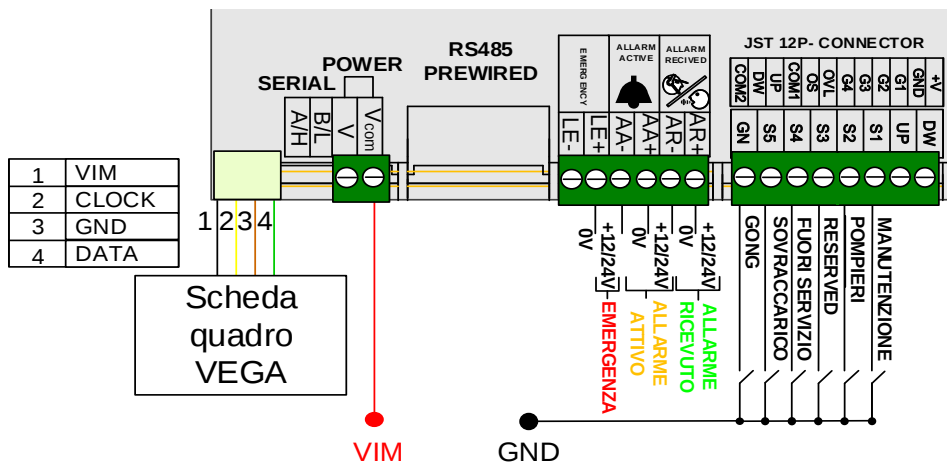
La velocità dell'ascensore deve essere compresa tra i valori:  $V_{min} = 0.4 \text{ m/s}$  -  $V_{MAX} = 2 \text{ m/s}$ .



N.B. Il piano di rifasamento è l'unico con solo 3 magneti. Il magnete centrale è posizionato di fronte a entrambi i sensori. Gli altri piani hanno solo un magnete al di sopra del sensore SUPERIORE, e un altro magnete sotto al sensore INFERIORE. Il valore del piano di rifasamento può essere modificato configurando il parametro 2.1 PIANO PIU' BASSO

## 4 MODALITÀ DI LAVORO SERIALI

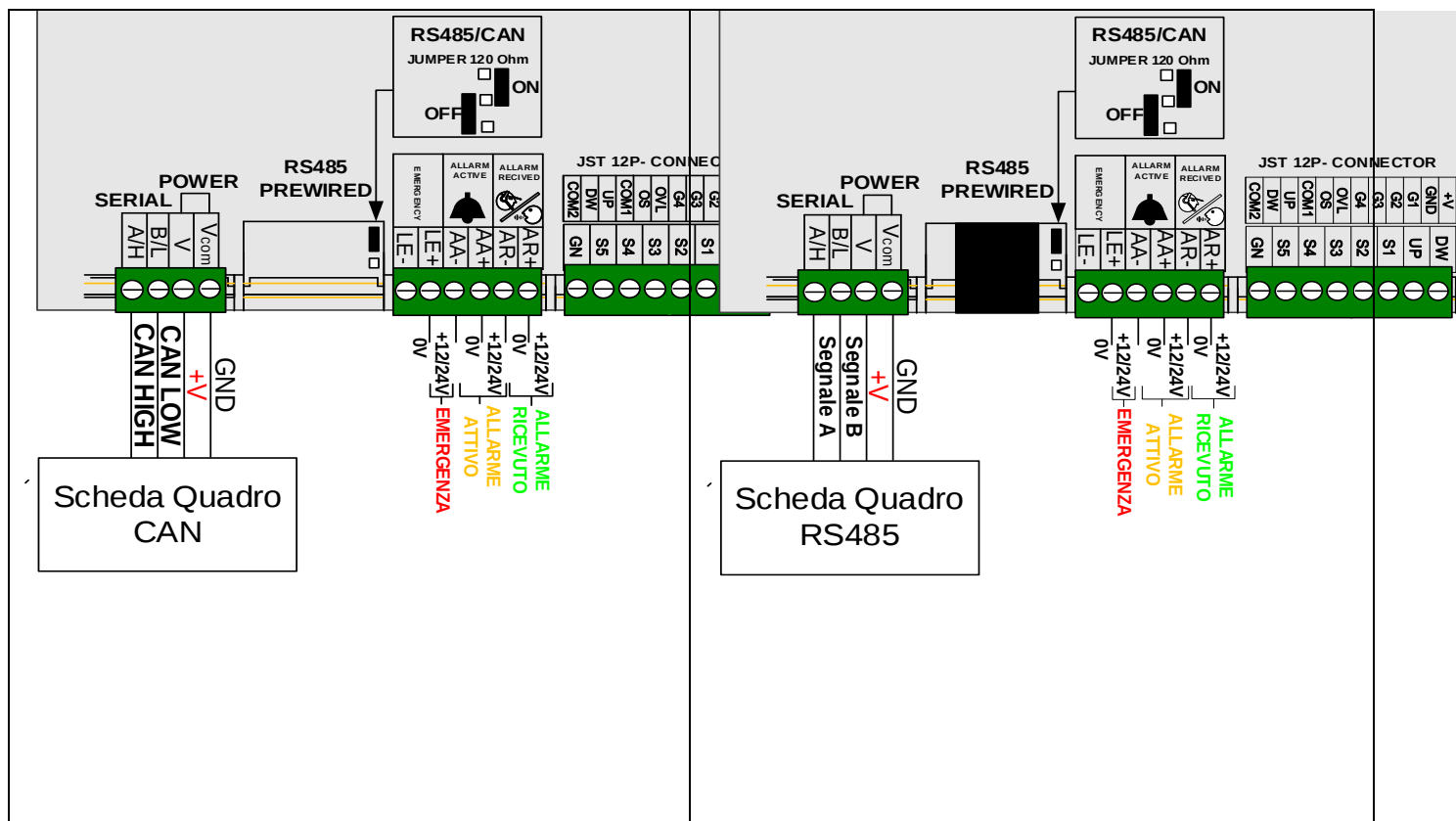
### 4.1 SERIALE VEGA (solo per TFT901)



Anodo Comune

La modalità SERIALE VEGA può essere attivata impostando **1.2 IMPOSTA MODO = SERIAL V.**

### 4.2 CAN (solo per TFT902) E RS485 (solo per TFT903)



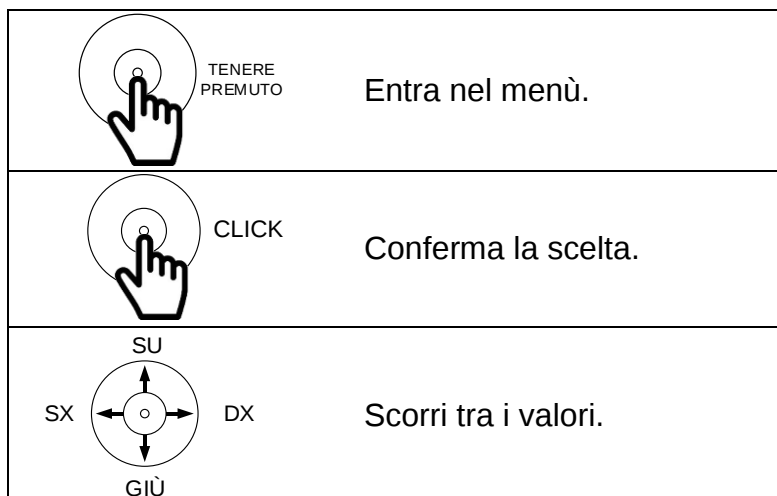
Gli ingressi in parallelo possono attivare gli allarmi, in base al protocollo di comunicazione.

**IMPORTANTE:** se molteplici dispositivi sono installati sullo stesso bus seriale, per una corretta comunicazione, la resistenza di terminazione deve essere abilitata nel dispositivo master e SOLO sull'ultimo dispositivo slave.

Per abilitare la resistenza di terminazione sul TFT, inserire il jumper R120Ω su ON.

## 5 PROGRAMMAZIONE DEL DISPLAY

Usare il mini joystick sul retro del dispositivo per entrare e navigare nel menù di programmazione.



### 5.1 MENÙ DI PROGRAMMAZIONE

|                             |                          |                                 |  |
|-----------------------------|--------------------------|---------------------------------|--|
| 1. Modo & Progetto          | 1.1 Importa Progetto     |                                 |  |
|                             | 1.2 Imposta Modo         |                                 |  |
|                             | 1.3 Indirizzo            |                                 |  |
|                             | 1.4 Impostazioni seriali | 1.4.1 Indirizzo CAN             |  |
|                             |                          | 1.4.3 Identificativo ascensore  |  |
|                             |                          | 1.4.4 Numero di porta           |  |
|                             |                          | 1.4.5 Tempo di arresto al piano |  |
|                             | 1.5 Funzioni speciali    | 1.5.1 Manovra pompieri (Lobby)  |  |
|                             |                          | 1.5.2 Passing chime             |  |
|                             |                          | 1.5.3 Separare Gong & Trigger   |  |
| 1.5.4 Discesa di emergenza  |                          |                                 |  |
| 1.5.5 Funzione aggiuntiva   |                          |                                 |  |
| 1.5.6 Azzeramento Progetto* |                          |                                 |  |

|                     |                               |  |
|---------------------|-------------------------------|--|
| 2. Simboli di piano | 2.1 Piano piu' basso          |  |
|                     | 2.2 Modifica Simboli di piano |  |

|                           |                      |  |
|---------------------------|----------------------|--|
| 3. Modifica dati impianto | 3.1 Targa di portata |  |
|                           | 3.2 Numero impianto  |  |
|                           | 3.3 Numero CE        |  |

|            |                                  |  |
|------------|----------------------------------|--|
| 4. Opzioni | 4.1 Rotazione immagini di sfondo |  |
|            | 4.2 Debounce ingressi            |  |
|            | 4.3 Tipo Animazione Freccia      |  |

|                 |                    |                          |                              |  |
|-----------------|--------------------|--------------------------|------------------------------|--|
| 5. Sistema      | 5.1 Ora e Data     |                          |                              |  |
|                 | 5.2 Imposta Lingua |                          |                              |  |
|                 | 5.3 Volume         | 5.3.1 Volume messaggi    |                              |  |
|                 |                    | 5.3.2 Volume musica      |                              |  |
|                 |                    | 5.3.4 Modalita' Notturna | 5.3.4.1 Volume messaggi      |  |
|                 |                    |                          | 5.3.4.2 Volume musica        |  |
|                 |                    |                          | 5.3.4.4 Ora Inizio           |  |
|                 | 5.3.4.5 Ora Fine   |                          |                              |  |
|                 | 5.4 Standby        |                          | 5.3.4.6 Abilita / Disabilita |  |
| 5.5 Diagnostica |                    |                          |                              |  |

## 5.2 MENÙ 1: MODO & PROGETTO

Tramite i sottomenù, l'utente può modificare le seguenti impostazioni sul display.

### 5.2.1 MENÙ 1.1: IMPORTA PROGETTO

Selezionare progetto nr. X per importare questo file dalla Micro SD.

Utilizzare il software Vega Sirio Editor per creare, modificare ed esportare i file del progetto.

### 5.2.2 MENÙ 1.2: IMPOSTA MODO

Selezionare il modo di lavoro quindi la modalità di comunicazione tra il display e la scheda quadro / encoder (consultare paragrafo 3 e paragrafo 4).

### 5.2.3 MENÙ 1.3: INDIRIZZO

Configurare il parametro conformemente alla seguente tabella.

| MODO DI LAVORO                   | INSTALLAZIONE | INDIRIZZO                                                   |
|----------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------|
| 1 WIRE                           | PIANO         | 0 = Piano più basso                                         |
|                                  |               | 1 = Piano superiore successivo                              |
|                                  |               | ...                                                         |
|                                  |               | 15 = Indirizzo massimo di piano                             |
|                                  | CABINA        | 16                                                          |
|                                  |               | 0 = Piano più basso                                         |
|                                  |               | 1 = Piano superiore successivo                              |
|                                  |               | ...                                                         |
| BINARY<br>INV. BINARY<br>GRAY    | PIANO         | 63 = Indirizzo massimo di piano                             |
|                                  |               | 64 = Normale                                                |
|                                  |               | 65 = No messaggi audio frecce                               |
|                                  |               | ...                                                         |
| BCD                              | PIANO         | 0 = Piano più basso                                         |
|                                  |               | 1 = Piano superiore successivo                              |
|                                  |               | ...                                                         |
|                                  |               | 19 = Indirizzo massimo di piano                             |
|                                  | CABINA        | 20 = Normale                                                |
|                                  |               | 21 = No messaggi audio frecce                               |
|                                  |               | ...                                                         |
|                                  |               | 63 = Indirizzo massimo di piano                             |
| SERIAL ENC (X762)                | PIANO         | 0 = Piano più basso                                         |
|                                  |               | 1 = Piano superiore successivo                              |
|                                  |               | ...                                                         |
|                                  |               | 63 = Indirizzo massimo di piano                             |
|                                  | CABINA        | 64 = Freccia scorrevole                                     |
|                                  |               | 65 = Freccia fissa, no messaggi audio frecce                |
|                                  |               | 66 = Freccia fissa + sequenza automatica messaggi di arrivo |
|                                  |               | ...                                                         |
| STAND ALONE NO/STAND<br>ALONE NC | CABINA        | 64                                                          |
|                                  | NON USATO     | 0-63                                                        |

#### **5.2.4 MENÙ 1.4: PARAMETRO SERIALE**

Tramite i sottomenù, l'utente può modificare le seguenti impostazioni sul display.

##### **MENÙ 1.4.1: INDIRIZZO CAN**

Indirizzo CAN del dispositivo.

Questa impostazione non funziona per le modalità parallele e RS485.

##### **MENÙ 1.4.3: IDENTIFICATIVO ASCENSORE**

In alcuni protocolli, abilita l'ascolto del dispositivo su diversi canali.

##### **MENÙ 1.4.4: NUMERO DI PORTA**

In alcuni protocolli, è utilizzato in caso di ascensore ad accessi multipli.

##### **MENÙ 1.4.5: TEMPO DI ARRESTO AL PIANO**

Non utilizzato.

#### **5.2.5 MENÙ 1.5: FUNZIONI SPECIALI**

Tramite i sottomenù, l'utente può modificare le seguenti impostazioni sul display.

##### **MENÙ 1.5.2: PASSING CHIME**

Nelle modalità BINARIO, BINARIO NEGATO e GRAY, impostando questo parametro su ABILITA, il dispositivo emetterà un suono ogni volta che cambia l'indicazione del piano.

Il file del suono deve essere caricato su Sirio Editor nel campo "AUSILIARIO 2".

Il parametro 1.3 INDIRIZZO deve essere impostato su CABINA (vedi tabella par. 5.2.3).

##### **MENÙ 1.5.3: SEPARARE GONG & TRIGGER**

Nelle modalità in parallelo, i messaggi audio di piano si attivano dal segnale GONG (ingresso GN). Impostando il parametro 1.5.3. SEPARARE GONG & TRIGGER come:

- **DISABILITA:** l'ingresso GN attiva l'audio del GONG seguito dal messaggio di annuncio del piano;
- **ABILITA:** l'ingresso GN annuncio di piano, mentre l'ingresso 13 attiva il GONG.

#### **MENÙ 1.5.4: DISCESA DI EMERGENZA**

Funzione speciale per la modalità SERIAL V.

Abilitando questa funzione, la segnalazione seriale di EMERGENZA dalla scheda quadro attiva la schermata di emergenza mostrando l'icona PERCORSO SPECIALE (stato ascensore 15\*), invece dell'icona di EMERGENZA (stato ascensore 7\*). La segnalazione seriale di EMERGENZA avrà sempre la priorità rispetto a quella attivata dal pin LE+.

\*Numero delle icone di stato nel software Vega SIRIO EDITOR

#### **MENÙ 1.5.5: FUNZIONE AGGIUNTIVA**

Non utilizzato.

#### **MENÙ 1.5.6: AZZERAMENTO PROGETTO**

Non utilizzato.

### **5.3 MENÙ 2: SIMBOLI DI PIANO**

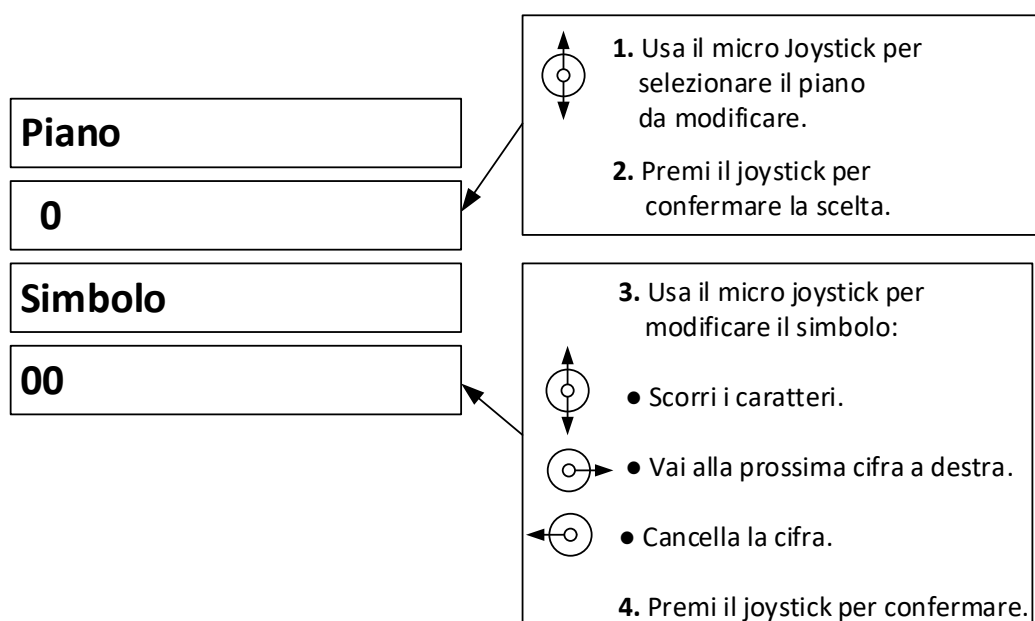
Tramite i sottomenù, l'utente può modificare le seguenti impostazioni sul display.

#### **5.3.1 MENÙ 2.1: PIANO PIU' BASSO**

Nelle modalità in parallelo, il piano più basso si imposta in questo menù. I valori degli altri piani verranno automaticamente ricalcolati.

#### **5.3.2 MENÙ 2.2: MODIFICA SIMBOLI DI PIANO**

Usa questo menù per modificare il simbolo di piano.



## **5.4 MENÙ 3: MODIFICA DATI IMPIANTO**

Tramite i sottomenù, l'utente può modificare le seguenti stringhe di caratteri:  
Targa di portata (menù 3.1), Numero impianto (menù 3.2), Numero CE (menù 3.3).  
**IMPORTANTE:** le stringhe si possono modificare solo se già attivate nel progetto caricato.

## **5.5 MENÙ 4: OPZIONI**

Tramite i sottomenù, l'utente può modificare le seguenti impostazioni sul display.

### **5.5.1 MENÙ 4.1: ROTAZIONE IMMAGINI DI SFONDO**

ROTAZIONE IMMAGINI DI SFONDO = 0, immagine di sfondo di default.  
ROTAZIONE IMMAGINI DI SFONDO = 4-15, l'immagine di sfondo cambia ogni T secondi (dove T equivale al valore impostato), mostrando in rotazione tutte le immagini salvate nel progetto.

### **5.5.2 MENÙ 4.2: DEBOUNCE INGRESSI**

DEBOUNCE INGRESSI: 40-1000.  
Nelle modalità in parallelo è il ritardo (espresso in ms) nella lettura degli ingressi.

### **5.5.3 MENÙ 4.3: TIPO ANIMAZIONE FRECCIA**

FRAMES: il display utilizza come frecce le immagini caricate nel software Sirio Editor, su:  
FRECCIA SALITA-DISCESA / FOTOGRAMMI.  
FIXED: il display utilizza come frecce le immagini caricate nel software Sirio Editor, su:  
FRECCIA SALITA-DISCESA / ALTRE IMMAGINI.

## **5.6 MENÙ 5: SISTEMA**

Tramite i sottomenù, l'utente può modificare le seguenti impostazioni sul display.

### **5.6.1 MENÙ 5.1: ORA E DATA**

Configura ora e data dell'impianto.  
La selezione della zona oraria consente l'ora legale automatica.  
Con il valore "None" in questo campo il cambio dell'ora rimane manuale.  
**IMPORTANTE:** la data e l'ora possono essere modificate solo se sono state già attivate nel progetto caricato sul display.

### **5.6.2 MENÙ 5.2: IMPOSTA LINGUA**

Impostare la lingua del menù di programmazione. Da questo menù non è possibile modificare la lingua del progetto (messaggi, allarmi, annunci vocali) scelta attraverso Sirio Editor.

### **5.6.3 MENÙ 5.3: VOLUME**

Configura il volume dei messaggi di piano, d'allarme (menù 5.3.1) e della musica (menù 5.3.2):  
**0** = Audio disabilitato, **1** = Volume al minimo, ..., **15** = Volume al massimo.  
La modalità notturna può essere abilitata dal menù 5.3.4.6  
Ora iniziale e ora finale si possono configurare da 5.3.4.4 e 5.3.4.5.  
Impostare il volume notturno per messaggi d'allarme (menù 5.3.4.1) e musica (menù 5.3.4.2):  
**0** = Audio disattivato, **1** = Volume al minimo, ..., **15** = Volume al massimo.

#### **5.6.4 MENÙ 5.4: STANDBY**

Attraverso questo menù, è possibile impostare la modalità risparmio energetico (display oscurato).

0 = Modalità risparmio energetico disattivata.

5 = Modalità risparmio energetico attiva dopo 5 minuti di inattività.

...

180 = Modalità risparmio energetico attiva dopo 180 minuti di inattività.

#### **5.6.5 MENÙ 5.4: DIAGNOSTICA**

Funzione riservata per interventi di assistenza tecnica.

Per disabilitare questa funzione, entrare nel menù e scegliere DISATTIVA.

## 6 AUDIO, MUSICA, SINTESI VOCALE

Il display è in grado di riprodurre annunci di piano, messaggi d'allarme e musica di sottofondo. Affinché ciò sia possibile, i file degli audio devono essere inseriti all'interno di un progetto, utilizzando il programma Sirio Editor (vedi par. 7).

| N° lingue di sintesi vocale abilitate | Caratteristiche file audio                                                                      |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <u>1</u>                              | Durata massima per messaggi di piano: 3 sec.<br>Durata massima per messaggi di servizio: 6 sec. |
| <u>2</u>                              | Nessun limite per messaggi di piano/servizio.<br>La MicroSD card deve essere sempre inserita    |

Tramite il programma Sirio Editor è possibile aggiungere una playlist musicale.

La riproduzione dei file musicali è automatica, e si interrompe in caso di:

- Attivazione messaggi di piano / messaggi di direzione / gong / allarmi
- Attivazione della modalità di Standby
- Accesso al menù di programmazione

**Nota:** usare una scheda Micro SD per esportare il progetto dal PC al dispositivo. Non rimuovere la scheda Micro SD dopo l'esportazione dei file.

Il volume può essere impostato o totalmente disattivato, come spiegato nel par. 5.6.3.

La lingua dei messaggi audio non può essere modificata dal menù di programmazione, ma solo utilizzando il software Sirio Editor (vedi par. 7).

### 6.1 ALTOPARLANTE ESTERNO



## 7 CREAZIONE ED ESPORTAZIONE DEI PROGETTI DA SIRIO EDITOR

Utilizzando il software per PC Sirio Editor è possibile modificare simboli di piano, frecce, allarmi (tipo di carattere e colore di simboli, descrizioni, icone e messaggi audio) e immagini di sfondo.

### Dal PC

- Creare il progetto selezionando su OPZIONI il display TFT75x come DISPOSITIVO DI DESTINAZIONE.



- Una volta realizzato, esportarlo dalla pagina "3. Esporta sulla SD-CARD" del Sirio su un dispositivo di memoria.  
Per l'esportazione è possibile utilizzare sia una chiave USB sia una scheda Micro SD. L'USB non può essere usata se il progetto contiene musica di sottofondo o una seconda lingua per la sintesi vocale.
- Selezionare 0 come Progetto Nr. da esportare in caso di utilizzo di una chiave USB. Possono essere esportati fino a 10 diversi progetti tramite una scheda Micro SD. È obbligatorio salvare i progetti in sequenza (Progetto Nr, 0, Progetto Nr. 1, ... e così via).

## 8 IMPORTAZIONE DEI PROGETTI NEL DISPLAY

Esportato il progetto nel proprio supporto di memoria, esso può essere importato nei seguenti due modi:

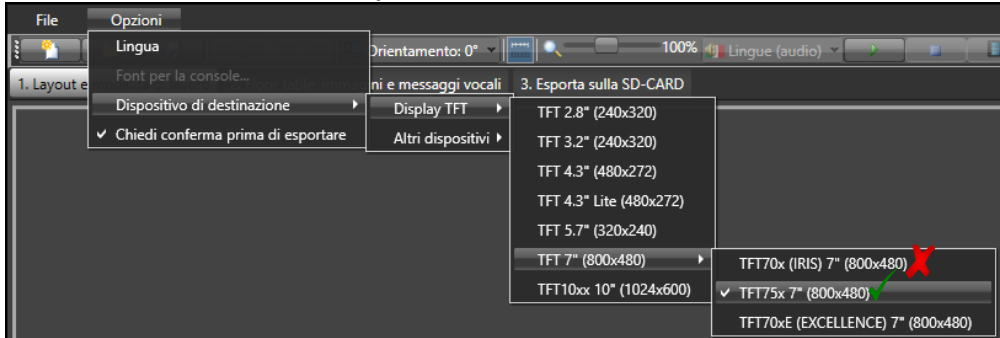
### Tramite chiave USB

- **IMPORTANTE:** non utilizzare l'USB per progetti contenenti musica di sottofondo o una seconda lingua di sintesi vocale.
- Collegare la memoria USB utilizzando il cavo adattatore (vedi pagina 1), il dispositivo caricherà automaticamente l'ultimo progetto salvato.
- Rimuovere l'USB quando il display mostra "FLASH ROM PROGRAMMED"

### Tramite scheda Micro SD

- Spegner il dispositivo
  - Inserire la scheda nell'apposito slot;
  - Accendere il dispositivo;
  - Entrare nel menu di programmazione;
  - Selezionare:
    1. MODO & PROGETTO → 1.1. Importa Progetto e scegli il progetto da importare.
- IMPORTANTE:** La Micro SD può essere rimossa dopo l'esportazione, se non contiene un progetto con musica di sottofondo o con una seconda lingua di sintesi vocale. In caso contrario, sarà necessario lasciare la Micro SD inserita nell'apposito slot.

## 9 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

| PROBLEMA                                                                                                       | SOLUZIONE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il display non si accende                                                                                      | Controllare l'alimentazione tra V e Vcom=12÷24Vdc                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Il display non visualizza nessun piano                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Per avere gli ingressi attivati da GND:<br/>collegare l'alimentazione V = GND, Vcom = + V;</li> <li>-Per avere gli ingressi attivati da + V:<br/>collegare l'alimentazione V = + V, Vcom = GND</li> <li>-Controllare modo operativo del display [par.3, par.4]</li> </ul>                                                                                                                                  |
| La sequenza piani non è corretta/il simbolo di piano rimane fisso                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Controllare il modo operativo impostato [par. 2]</li> <li>-Verificare la sequenza di piani impostata nel progetto tramite software Sirio Editor alla finestra "Floor Table"</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                     |
| Il display mostra una sequenza di piani corretta ma i piani sono sfalsati.<br><i>Es. 1,2,3 invece di 0,1,2</i> | Verificare il valore inserito al menu Piano più basso [par. 5.3.1]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| I piani sono corretti ma non vengono mostrate le frecce                                                        | -Controllare indirizzo del display [par.5.2.3]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Lo schermo del display mostra due trattini - -                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>-Verificare il modo operativo del display [par.3, par.4]</li> <li>-La connessione seriale potrebbe essere interrotta, controllare cablaggio.</li> <li>-Verificare parametro specifico della scheda quadro per l'abilitazione della linea seriale</li> </ul>                                                                                                                                                 |
| Il display non importa un progetto                                                                             | <p>-Verificare la scelta del dispositivo di destinazione tramite software:</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>-Verificare se i progetti sono stati esportati in sequenza (Progetto Nr, 0, Progetto Nr. 1, ... e così via);</li> <li>-Assicurarsi di aver eseguito la procedura di esportazione ed importazione come indicato nei par.7 e 8</li> </ul> |

-In caso in cui il display rimanga nel seguente stato:



-Se si sta utilizzando una chiave USB per l'importazione del progetto, estrarre le chiavi;

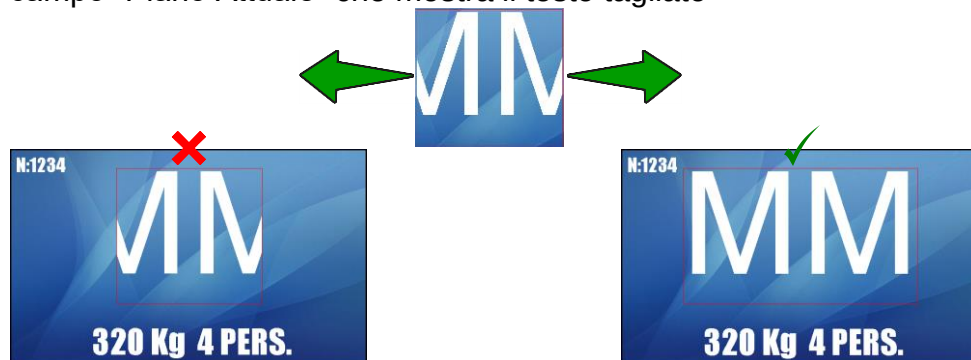
-Esportare nuovamente il progetto tramite software o cambiare dispositivo di memoria.

Nel caso in cui venga mostrata la seguente schermata sul display:



Vengono visualizzati uno o più rettangoli rossi

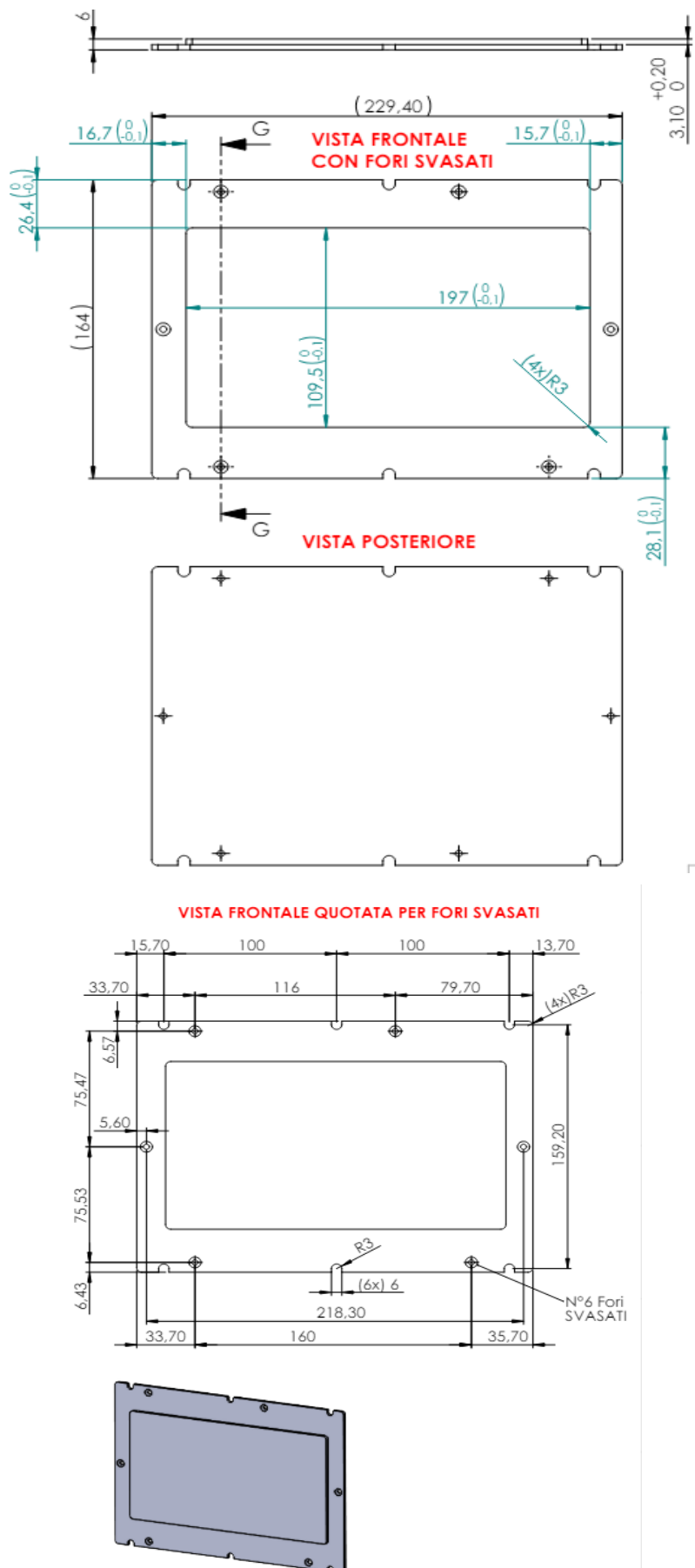
Aprire il progetto tramite software Sirio Editor e allargare la casella di testo corrispondente: ad esempio se il riquadro rosso viene visualizzato al posto del numero di piano aumentare il riquadro del campo "Piano Attuale" che mostra il testo tagliato



Esportare nuovamente il progetto come spiegato nei par. 7 e 8.

|                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Il display dopo un po' di tempo diventa nero</p>                                                                                                             | <p>-Il display è probabilmente in standby. Controllare il menù Standby e regolare il tempo selezionato o disabilitare (par.5.6.4);<br/>-Se il guasto si verifica durante il segnale della manovra pompieri programmare opportunamente il menù Manovra Pompieri (Lobby) (par.5.2.5)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>Nelle modalità di lavoro Binary, Inverted Binary, Gray, BCD, al passaggio da un piano all'altro, il display mostra un piano errato per un tempo limitato</p> | <p>Aumentare il tempo di lettura degli ingressi tramite menù Debounce ingressi (par. 5.5.2)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p>Il display non annuncia nessun piano/la sintesi vocale non funziona</p>                                                                                      | <p>-Controllare il collegamento dell'ingresso GN per il trigger del messaggio di piano (par. 5.2.5);<br/><br/>-Controllare il menù Volume (par. 5.6.3);<br/>-Verificare le impostazioni della Modalità Notturna al par. 5.6.3;<br/>-Verificare che il display sia programmato come indirizzo di cabina al par. 5.2.3;<br/>-Verificare che siano presenti i file audio nel progetto attraverso il software Sirio Editor nella schermata "Floor Table", controllare la lingua selezionata nella schermata "Layout e modalità di lavoro" in Opzioni Generali.</p> |

## 10 DIMENSINI





Via degli Appennini 11-13, Contrada Capparuccia  
63845 Ponzano di Fermo (FM)-ITALY

Phone: +39 (0)734 631941

Fax: +39 (0)734 636098

[info@vegalift.it](mailto:info@vegalift.it)